綜合新聞

振華聲新舊職員交代 定期除夕開聯歡酒會

（本訊）雲埠振華聲劇社本週日（二十一）舉行新舊職員交代茶會，行禮如儀後，由財政報告數目，監督檢驗完畢，主席鄭烱光發表新猷，暨檢討社務，并由全體計員，公選出文宣組，黃傑羣，關華標，馮艾雲，馮浪帆，歌曲組，鄧智文，張文敦，蕭偉雄，關文剛，婦女組，黃鳳珍，韓錦燕，核數員，雷兆能，林麟，台口，黃振光，李錦泉，雜箱李漢年，呂定國，掃音湯純，李文，衣箱周惠軾，吳平，佈景許恩，李同福，鄭業，李錦霞，顧問鄭四棠，鄭新福，陳飛燕，其他各部職員，業誌前報，機通通軍要提案各宗，皆冒發展計務者，預料明年對藝術推進，更有新猷也。

又有關香港八和會館駐加拿大通訊處，本年度接由委任公函，計有陳文彬，曾泰益，黃滔，紫荊香，陳飛燕等，駐處聯絡專員，該社并定於十二月三十一日晚七十二時正舉行除夕聯歡酒會，希請各界社團友好，社員眷屬，屆時踴躍參加團拜，藉申盛典等云。

漢升體育會 定期選舉訊

（雲訊）本埠漢升體育會，本年度職員任期將滿，照常選舉明年新職員，茲定於本月廿四日下午八時至廿八日下午二時當衆開票，希該會會員依時到場選舉云。

南平別墅定期 新舊職員交代

（云訊）本埠南平別墅於本月七日已選出明年度新職員，經誌報端，茲定於本月廿八日（星期日）午後一時舉行新舊職員交代禮，并設茶會餉衆，敬希該別墅新舊職，暨男女墅員依時參加助慶云。

北越總統實無大權 黨政操在黎筍手中

（紐約時報香港電）北越一批新頭目，均爲親俄人物，所以，莫斯科之新聞報，以最重要之地位，刊載北越國會選舉孫德勝，繼任胡志明爲總統，新聞，且附以照片，此顯示，蘇俄對北越人事變動，表示最大之滿意。

孫德勝年八十，茂，在胡死後，爲代理總統，但由於渠之年齡過高，且無胡志明之聲望，亦非爲北越共黨之主席，故孫僅已虛名義元首，在權力鬥爭中，爲一調解者，其次，北越憲法，總統并無大權，其一切行政權，均操在總理手中，現任總理范文同，更不相信孫有任何作用。（未完）

黃亮彪陳子佑獲領 雲市公民會優秀獎

（續）開會前由加拿大兒女會，派出少年伍位，各手持加國、旗領衆出禮堂就坐，八時十五分典禮開始：一，全體合唱國歌，二，良好公民嘉路威夫人致開會詞，并宣讀加府政部長巴李特，及用戶部巴斯佛，賀電，三，該會會長，仕棠夫人致歡迎詞，四市學監溫司壁架演講，闡述「公民資格與責任」之意義，發揮盡至，五，市人籍衙法官奧力，分發獎狀與廿五名之優秀生，其中有華裔學生兩名，一是歌力訂尼亞學，學生會會長陳子佑，一是愛丁勘巴中學，學生會會長黃亮彪，黃君係黃鼎銘會計師之公子，禮成後，由學生表演避藝舉，隨即茶會，直至十時四十分始盡興而散云。

溯源總堂選舉揭曉

（云訊）本埠溯源總堂，舉于十四日選舉明年度職員，是日依時到場投票者，異常踴躍，五時開票，監票雷宜潮，方肇華，鄺銘光，唱票雷英，紀錄雷宜恭，方富麗，票選結果：總堂顧問雷宜普，炳威，鳳儀，紹裘，方裕文，鄺兆祁，正主席雷宜島，副方朝裕，雷宜恭，中文書記方朝裕，雷宜雁，西文雷炳威，鄺令威，交際雷英，方伯麟，財雷遠志，雷德檀，監督雷宜堯，方裕文，核數雷宜恭，宜堪，庶務雷英實，業務顧問雷宜普，炳威，錦添，錦維，方肇華，鄺銘光，正部長雷澤荃，副雷宜堪，中文方富麗，鄺令鈞，西文雷華鑒，鄺令盛，理財鄺銘光，雷家璋，交際雷基磐，紹箕，監督方裕文，雷錦維，核數雷英，家達，上列當選職員，一向熱心堂務，咸稱得人云。

并悉該堂昨蒙雷宜普君送來新數電視機一座，以供該堂各昆仲欣賞，併由致謝。

陳應建夫人 喪禮榮哀誌

（云訊）菲律賓來埠僑商陳應建之夫人李氏瓊女士，頃藉台山冲泮人，上週不幸在醫院逝世，昨十八日下午一時在暗士篤殯儀館舉行家祭致奠，由於陳夫人緣和洽，到場拜祭者，平邕擁擠，各方送到輓聯花圈，掛滿靈堂，祭禮開始，由西女彈琴唱哀詩，關耀南牧師主持喪禮讀經，誦詩篇，講述人生之靈魂永生理，并禱告上帝請求發揮偉大靈光，灌注於每個人的心腑隨由陳誨明司儀帥禮生陳植之，陳應傑，首由主祭陳孔墉，陪祭哀炳，致祭獻花，繼而陳穎川總牧代表陳應煖，又孝篤公所哀葉彥，全加李氏總公所李矩悅，雲埠李氏分所李强來，李氏月刊社李通全，文彊學校校董會黃潮衍國民黨雲分部胡維壎，新民國報關鏞雄，先後致祭獻花，陳誨明讀誄詞，林內屏講述陳夫人生平懿德，并代表家屬答謝，林君特別指出陳夫人生時，相夫興業，主愛精神，敦鄰睦里，注重倫理文化，旋而親友循序向陳夫人行辭靈禮畢。（未完）

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
每星期營業七天
大議小酌 豐儉隨意
社團叙餐 特價優待
新張期內 茗茶咖啡 免費供應
營業時間：每日上午八時起
哥街：五五五號
電話：六八五•〇七二七 六八四•二九二三
歡迎指導

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四•三九一一
八軌路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，查詢即奉
百靈樂器音響公司

A. B. C. AUTO BODY LTD.
1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232
本店專門修理汽車身及油色
價錢公道，工作保證滿意，
歡迎僑胞光顧
片打東街一五九五號
弟李富啓
Danny Lee Min Asaoka

鋼琴・樂理
經驗豐富，收費廉宜，不分級別，中西歡迎，有意請電話 879-5490 李洽。

承接修理水喉
工價克己。電話 874-3114

宜僱接電話女工人
雲埠藥材店，宜僱女工人，有些少經驗管理文件箱，接待，打字，兼讀士學識，工資從優與好環境，有公司待遇。電話 Mrs. Dann, 682-1906 洽商。

實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 英專務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
住宅電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-45/5 鄧世超 HE 4-2219
間詢電話或電話本號碼請寫出文樓柏屋家住新任有接日每日本號

代理燕梳
本號代理有單房屋火燭盜賊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

新舊機業房屋 各行生意
本公司每日搜有房屋買賣，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，相文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(一)鴻樓乙座，六舖位六廳房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森
(二)新界屋上層四睡房下層兩睡房暖氣水電錢各兩副，值三萬六千元平通市需現銀壹七千元 鍾天賜
(三)街角小雜貨店，每日生意約百元，前舖後居，三千五百元開價，另点貨，有長批。伍澤森
(四)一萬四千五百元可買到堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜
(五)菓舖連賣業菓舖每日生意百六十元樓上五廳房兩副水間，各萬九千元西人業主近埠 鍾天賜
(六)堅固大屋，一廳三睡房，自動煖氣，在佐治街夾奶吹，開價一萬九千九，可以還價。伍澤森
(七)近相架街靚六廳房住家屋，新式煖爐，全土庫新油色，僅一萬六千九百元，十分抵賣。鍾天賜
(八)二十年磚樓在旺街角舖賣四百元另十七組聯房各自電錶年租二萬二千五要價十五萬元 鍾天賜
(九)東區九年新屋，一廳三房，土庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。伍澤森
(十)孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房賣百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜
(十一)一萬九千百元買間在米埠靚屋自己住一層樓上賣百廿元兩副水間新式廚房 鍾天賜
(十二)新屋數間，一廳三睡房，兩副浴室，前后陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森
(十三)八大廳房堅固大屋，三副廁所，近奶吹街，適合大家庭，八千現數，餘充銀期與業主。伍澤森
(十四)小型菓舖在京士威前舖後居每日生意百元適合主婦兼顧家務僅二千九百元好過打工 鍾天賜
(十五)每日四百元以上雜貨店，出售大量生菓，位於西區高尚地區，上等設備，開價萬四。伍澤森

華新書局
雲高華
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
批說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 孟君著壹元孟君
愛人的日記 海音壹元孟君
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
鑽石的小湖 魏娜著壹元式毫
安德・法蘭克日記 楚書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門恩怨式元六海角遺魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上後人著
男女偷情的秘密親密主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二批翻艷遊扶桑元懋滄海客六毫
二批翻艷避瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book 9th no, 78 E Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 月刊彩色 壹元五元
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍橫江湖州五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
鐵騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花飛燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊卑鄙郎 叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鏢游龍十壹冊諸葛青雲 叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐵戟樓四元式
碧血金戟四十九冊金童十七元式
尼龍草蜢鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 盤色大馬九毫何行
艷陽高照好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依

民華戲院
150 E. HASTINGS ST.,
十二月廿七號（星期六）由十二點半映到十點半時裝心相印芳艷芬紅線女梅綺馬師曾鄭碧影古裝危城金粉林鳳麥炳榮陳好逑少新權譚蘭卿時裝夜祭金鑣任劍輝馮碧雲羅艷卿笑英與宮燕十式月廿八號（星期日）由十二點半映到十點半全七彩說謊的人肉彈狄娜劉美美陳齊頌戴偉光七彩虎平西陳寶珠反串狄青李居安破火龍陣正月一號（星期四）三齣戲金蘭花上下兩集映齊金玉滿堂花好月圓洗劍麗何非凡麥炳榮鳳凰女

鋪花信貞龔
如蒙幫請費民免收華
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B.C.

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅261-4364 公司431-1471

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建車條，收換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造菓園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四•三五八七 夜間電話：式五四•壹式〇三

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.,
公司電話 685 4271
奇勛 736-5016
洪錦堂 255-9669
黃德新 266-9118
張愛元 325-8981
325-9144
▲大型菓舖一西區最旺熱街市，每月生意超過三萬元，抵取價式萬五千另点貨，發財好機會
▲十間招文樓一東區，三年新，可能增高十壹組年收約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀五萬元。
▲商業樓三幢一㈠北雲繁盛區，全新紅毛泥磚樓壹舖兩寫字樓，取價十壹萬五千元。㈡同區南間舖，取價六萬九千五百元，㈢海街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。
▲東區住宅一二年新，七廳房，五十四尺闊，取價四萬三千五百元。
▲東區合法孖屋一自住土庫，兩層出租連傢俬，近交通，取價二萬七千九百元。
▲西區新屋一三睡房，雙間所，取價三萬四千九百元。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

華聲
喜市定街東一百五十號 AVON
（日夜連環映出六場）請留意：樓上樓下。先到先座。不得一霸位。統希相諒
十二月廿五號（禮拜四）在達雲戲院日夜連環共映大場基督聖誕普天同慶特別獻映好戲供應僑衆共叙音樂觀賞務享快樂洋洋十年唔逢一閘是偶然得到此便宜睇三齣戲
(一)大鑼鼓 大袍甲 全歌唱 一統山河 麥炳榮 鳳凰女 陳好逑
(二)帝苑春心化杜鵑 薛覺先 白玉堂 任劍輝 余麗珍 馬師曾
(三)全部彩 摩天嶺 李居安 馮寶寶 薛家燕 葉青
壹歲至百歲男女 壹律每位收費用 五毫